

LE CANADA

Ottawa, 8 Octobre 1883

LETTRE DE QUEBEC

Samedi soir, 6 oct. 1883.

"On en parlera longtemps sous ce chaume," voilà ce que l'on pourrait dire en toute vérité, si nous habitions encore des chaumières, des fêtes du festival qui viennent de se terminer à Québec. Jamais nous n'avons été témoin d'une aussi belle réunion d'artistes et d'un succès aussi éclatant que celui qui a couronné cette grande fête musicale. Et le succès ne se rapporte pas seulement à l'exécution du programme, mais encore à l'empressement que les citoyens de Québec ont mis à venir assister en grand nombre et applaudir les artistes. Nous les en félicitons. Trop souvent on a dit que pour attirer le public il fallait avoir des troupes de nègres ou des cirques. Québec a montré son bon goût, et notre ville a prouvé une fois de plus qu'elle était l'Athènes du Canada.

Disons aussi que le spectacle en valait la peine. Entendre des artistes comme Mesdemoiselles Emma Howe, McLelan, Emily Winant, Carl Formes, Signor Liberati, Desève, et tous les chœurs et musiques de Québec sous l'habile direction de M. Joseph Vizina, est un fait qui ne se présente pas tous les jours, et nous aurions eu tort de ne pas en profiter.

Je voudrais pouvoir vous donner des détails sur l'exécution des divers morceaux, mais l'étendue de cette lettre ne me le permet pas. Je dirai seulement que Mademoiselle Howe possédait la plus belle voix qu'il m'ait été donné d'apprécier. Ce n'est pas une voix ordinaire, c'est un véritable gosier de serin. Douceur, harmonie, souplesse, toutes les qualités de la véritable prima donna sont réunies chez Mademoiselle Howe. Le premier soir elle a chanté avec Mademoiselle Winant, contralto, le *Quis est homo*, du Stabat Mater de Rossini. La voix chaude, vibrante de Mademoiselle Winant tient son auditoire sous un charme continu.

Mademoiselle McLelan sous le nom de "Valentine" et Herr Karl Formes, surnommé Marcel pour l'occasion, ont chanté un duo extrait des "Huguenots," de Meyerbeer, joli duo à tous égards. Mademoiselle McLelan atteint les notes élevées avec la plus grande facilité possible, et on sent qu'elle aime à planer dans les hauteurs de l'échelle musicale. M. Formes par contre, se sent fort à l'aise dans l'échelle inférieure.

Bien que le succès de ces artistes ait été immense, on peut dire sans crainte que celui remporté par signor Liberati sur son cornet, et Desève sur son violon l'a surpassé encore de beaucoup.

Liberati tire de son instrument des sons comparables à ceux de la flûte la plus douce comme du cornet le plus vibrant. C'est un artiste parfait. Il a soulevé l'enthousiasme de la foule qui ne lui a pas ménagé ses bravos.

Et Desève! comment analyser le succès qu'il a remporté? C'était un véritable délire. Des applaudissements répétés et des *encore* à n'en plus finir ont accueilli chacun des morceaux qu'il a joués, tellement qu'il lui a fallu briser les cordes de son instrument, et le présenter ainsi au public pour obtenir grâce.

Les airs canadiens qu'il s'est avisé de donner en dernier lieu lui ont valu une ovation en règle. En attendant son violon pleurer les notes attendrissantes de la mélodie de Lajoie: *Un canadien errant*, on songeait avec émotion à ce jeune artiste retenu dans l'exil par l'intérêt de sa gloire grandissante.

Son titre de Canadien a sans doute été pour quelque chose dans l'ovation dont il a été l'objet, mais aussi ses compatriotes ont été ravis de trouver chez lui un grand virtuose.

L'effet des morceaux d'ensemble avec accompagnement de canons et d'enclumes a été saisissant. Le *Chœur des enclumes*, du *Trouvère*, surtout, a été rendu avec une perfection électrisante par le chœur de l'Union musicale et de la Société Ste-Cécile, tellement qu'il a fallu le bisser.

Une batterie d'artillerie de la citadelle avait été établie entre l'édifice et le mur des fortifications, et chaque détonation arrivait à temps.

Le canon a préludé aussi à l'hymne canadien, paroles de M. le juge Routhier et musique de M. Lavallée. Cette œuvre majestueuse a été rendue avec le plus grand succès et a enthousiasmé l'auditoire. L'effet était grandiose.

Il m'a fallu résumer beaucoup ces deux magnifiques soirées, trop même pour en donner une idée juste à mes lecteurs, car j'aurais voulu pouvoir rendre à chacun sa part de mérite dans l'organisation et l'exécution de ce festival mémorable. Mais espérons que l'occasion s'en présentera de nouveau et je me ferai un devoir de la saisir.

FRANÇOEUR.

LE DÉPUTÉ DE LÉVIS

La nomination de l'honorable M. Blanchet, comme collecteur des douanes à Québec, paraîtra dans le prochain numéro de la *Gazette Officielle*.

M. Blanchet siégeait dans nos assemblées représentatives depuis vingt-deux ans. Il fut élu député pour la première fois en 1861, à Lévis, et lors de la Confédération, en 1867, ses électeurs lui confièrent le double mandat des Communes et de l'Assemblée Législative. Il conserva son siège dans les deux chambres, jusqu'à l'extinction du double mandat. Pendant la durée de deux parlements, de 1867 à 1875, il occupa le fauteuil d'orateur de l'Assemblée Législative et remplit les devoirs de sa charge avec beaucoup de tact et de talent.

Défait à Lévis, il brigua aussitôt (23 novembre 1875) les suffrages des électeurs du comté de Bellechasse pour les Communes et enleva ce comté à l'ennemi. Aux élections générales de 1878, il se présenta de nouveau à Lévis et fut élu par son ancienne circonscription électorale. C'est alors qu'il fut appelé par ses amis conservateurs, à remplir la charge d'orateur des Communes, charge que, pendant quatre ans, il sut remplir avec honneur pour lui-même et pour les Canadiens-français.

M. Blanchet fut, pendant quelque temps, président de la compagnie du chemin de fer de Lévis et Kennebec, et fut nommé membre du conseil de l'Instruction publique pour la province de Québec. Il s'est occupé aussi beaucoup de milice. En 1865 on le vit à la tête du 3e bataillon à la frontière, durant

les troubles causés par les féniens, et de nouveau, en 1866. Il est actuellement lieutenant-colonel du 17e bataillon d'infanterie volontaire, et a eu l'honneur de conduire les tireurs canadiens en Angleterre au concours de Wimbledon.

Dans sa nouvelle position M. Blanchet saura se distinguer comme il l'a fait dans sa carrière politique, et, dans sa retraite de la vie publique, il emporte avec lui l'estime de ses amis politiques et le respect de tous.

Les brefs pour une nouvelle élection ont été adressés à M. le registraire du comté de Lévis. La nomination aura lieu le 17 octobre, et la votation le 24 du même mois. M. Isidore Belleau, avocat distingué de Québec, sera le candidat conservateur. Il est question dans le camp libéral de faire présenter M. F. X. Lemieux, avocat de Québec.

Nous avons confiance en la victoire de M. Belleau qui est un fort joigneur et fera honneur au comté de Lévis dans la chambre des Communes.

PETITES NOTES

Le procès de la femme Coates, accusée d'avoir empoisonné son mari, se poursuit à Sherbrooke.

L'élection de M. DeBeaujeu, député du comté de Soulanges aux Communes, a été annulée samedi, par Son Honneur le juge Loranger.

C'est avant le 18 octobre et non pas le 18 novembre que les candidats aux prochains examens du service civil doivent adresser leurs demandes au secrétaire du bureau des examinateurs. Tous les journaux font erreur à ce sujet. Voir *Gazette Officielle*.

M. le maire St Jean et M. Macleod Stewart, avocat, ont fait les démarches nécessaires pour offrir à Son Excellence le gouverneur-général, au nom des citoyens, un bal qui aurait eu lieu le 12 courant. Ces deux messieurs ont reçu du colonel de Winton la réponse que leurs Excellences regrettaient beaucoup de ne pas pouvoir accepter, — ce sont les termes de la lettre, — mais qu'elles se voyaient dans cette obligation vu le peu de temps qui restait avant leur départ et les autres engagements déjà acceptés par elles.

LA FÊTE DE N.-D. DU SAINT ROSAIRE

Hier, la nature était en fête. Pas un nuage au ciel bleu; pas un grain de poussière dans nos rues; au dessus de nos têtes, l'éclaircie de couleurs et de nuances variées, le peuplier encore vert, le platane doré et bien haut là bas, le soleil souriant et s'amusant à faire jouer sa lumière sur les dômes argentés de nos maisons, sur les feuilles de nos arbres, sous les pas du promeneur.

Quel beau temps pour rêver, si notre époque était aux rêves! Mais non, "prends ton rosaire, nous a dit le Pape, et, cette fronde à la main, frappe, frappe encore. Ces blessures ainsi faites sont de celles qui rendent heureux. Si tu le peux, fait plus. Déjà chante la victoire dans une sortie triomphale."

Et les chrétiens du monde entier ont pris leur rosaire; et ils ont récité mille et mille fois: *Je vous salue, Marie*; et l'enfer a tremblé comme les Turcs d'autrefois; et déjà les fleurs et les couronnes ont été jetées à profusion aux pieds de la Vierge victorieuse.

Qui, victoire! car le monde chrétien a compris. Ottawa aussi a compris et compté un prié.

Sa Grandeur Mgr Duhamel, qui se donne toujours si volontiers à ses ouailles, s'est, en toute lettre, prodiguée hier.

Après une messe pontificale à la Basilique, elle a présidé une proces-

sion solennelle au Collège et son cœur a dû se réjouir de l'attitude de ses enfants de prédilection.

Près de quatre cents jeunes gens, plus de soixante-dix ecclésiastiques ou frères scholastiques Oblats, déroulaient leurs rangs sous les belles allées d'arbres du Collège. La bannière de Marie ouvrait la marche; la musique marquait le pas; et, de ce coin du monde, montait vers le ciel "ce mot que l'amour redit sans cesse et ne regrette jamais"

Dans l'après-midi à Ste Anne, et dans la soirée à la basilique, la statue de la Ste Vierge a été portée en procession avec grande pompe par les enfants de Marie.

Monseigneur Duhamel a prêché, hier soir à la basilique, en anglais et en français et a donné la bénédiction du Saint Sacrement. Jamais l'église n'a été remplie par une aussi grande foule de fidèles.

Le chant à l'orgue, sous la direction de M. Drapeau, a été très beau. MM. Belleau, Baudry et Breton ont chanté les soli.

St Dominique a dû, hier, se rappeler ses luttes du Midi de la France, et porter avec bonheur vers sa dame et reine l'écho de nos chants d'amour. Espérons que les Turcs modernes qui sont souvent d'anciens frères, seront vaincus et terrassés pour notre bien et pour leur.

G...

COURRIER DE HULL

—Le gouvernement fédéral fait actuellement combler et niveler les approches du nouveau bureau de poste de cette ville, du côté ouest, et pour voir à l'ouverture de la rue Langevin qui lavoisine, entre la rue Main et Britannia.

—Samedi dernier, un petit garçon âgé de deux ans, enfant de M. Eustache Carrière, s'enpara sans qu'on s'en aperçut, d'une bouteille de sirop du Dr Coderre et en but à longs traits. Quelques instants après il fut pris d'une attaque d'épilepsie, affection à laquelle il était sujet et le petit malheureux mourut avant de reprendre connaissance.

—Hier après les vêpres, le clergé et les fidèles de notre ville portèrent en procession la statue de l'Immaculée Conception de la B. V. M., parcourant les rues Victoria, du Lac, Albert et Alma. Dans les rangs de la procession figuraient toutes les sociétés religieuses des deux sexes, avec bannières, drapeaux et insignes, et une foule de fidèles pieux et recueillis.

Vers deux heures hier après-midi, notre ville fut de nouveau mise en émoi par le son des cloches d'alarme: le feu s'était déclaré dans l'étage supérieur de la résidence de M. Nazaire Boulet, sur la rue Wellington, près de l'encolure de la rue du Pont, à l'endroit même et à l'heure du jour où le désastreux incendie du 20 d'avril 1880 prit origine. La pompe à vapeur de M. Eddy fut promptement sur les lieux, suivie aussitôt de la pompe à bras "Victoria" d'une manœuvre plus facile et plus prompte. Sous la direction du chef de police Genest, cette dernière fit des prodiges, sous les efforts de bras puissants et volontaires. Peu de temps après la mise en œuvre de ce secours opportun la pompe de M. Eddy put fonctionner et faire un service efficace, ainsi que des conduits attachés aux bornes-fontaines établies en arrière du bureau de M. Eddy. Les flammes ne purent résister à tout cet appareil de défense combiné pour les combats, et avec l'assistance d'une foule grouillante d'hommes effarés armés de haches, de seaux et d'échelles, elles furent bientôt maîtrisées, et ne purent s'étendre aux constructions avoisinantes. La maison de M. Boulet a été littéralement détruite tant par le feu que par les attaques des instruments de toute espèce qui avaient été mis en réquisition. Les pertes s'élevèrent à \$700 ou \$800. Il n'y avait pas d'assurances.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

—Il semble impossible qu'un remède composé avec des plantes aussi communes, aussi simples que le houblon, le bœuf, la mandragore et la dent de lion fasse d'aussi nombreuses et d'aussi grandes guérisons que les Amers de houblon; mais le vieillard comme le jeune homme, le riche et le pauvre, le prêtre et le médecin, l'avocat et le journaliste, tous témoignant en avoir obtenu la guérison, vous devez croire; faites-en l'essai vous-même et vous ne douterez pas plus longtemps.

(suite)

CHAPITRE II.

On obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé sans danger par la femme la plus délicate, le plus faible invalide ou le plus petit enfant.

"Des patients flottant entre la mort et la vie."

Depuis des années, et abandonnés par les docteurs qui soignaient spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, au foie, de poitrine, ont été guéris:

Des femmes rendues presque folles!

Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et diverses autres maladies articulaires aux femmes.

Des personnes accablées par le Rhumatisme.

Inflammatoire et chronique, ou souffrant du scrofule!

De l'érysipèle!

Fluxions rhumatismales, impureté du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujette notre frêle nature.

Ont été guéris par les Amers de Houblon; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et l'iniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'éther pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et iniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,

REV. D. GOORIE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et iniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,

W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. J. DAGIER, rue Sussex, Ottawa.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

A TRAVERS OTTAWA

Union St Thomas—Il y aura assemblée de l'Union St-Thomas, ce soir.

Quête—La quête à la basilique, dimanche, pour le denier de St-Pierre s'est élevée à \$91.

Sinop du Dr Goderre pour soulage. Les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

De retour - Le sergent Dupont est de retour à Ottawa de son voyage de noces; il était absent depuis huit jours.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Accident—Un vieillard du nom de Desroche s'est cassé une jambe, hier après-midi, en tombant sur le trottoir de la rue de l'Église.

Quiproquo—Combien de personnes que l'on croyait en consommation, à qui l'on n'accordait plus que quelques mois de vie, ont été ramenées à une santé parfaite par quelques paquets d'Amers indigènes.

Bonne pêche—M. Thomas Pruneau a pris, samedi après-midi, dans la rivière Ottawa, un doré du poids de 7 livres.

Les pilules de noix longues du McGALE guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Convocation des Chambres—On dit que les chambres seront convoquées pour le 8 de janvier.

Eau de beauté—La seule eau de beauté qui rende la peau fine et douce, blanche avec cette aimable teinte rose, c'est la "Lotion Persienne" qui se vend 50 cts. dans toutes les pharmacies.

Personnel—MM. F. Ennis et E. Lafleur, du département des travaux publics, et M. le capitaine Pouliot, sont de retour à Ottawa.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

La constipation habituelle, même la plus invétérée, se guérit facilement par le "Remède du Dr Sey, pris à des doses en proportion avec la sévérité et la marche du cas.

Un incendie - Le feu a détruit, hier matin, près de la traverse du chemin de fer St-Laurent et Ottawa, une maison en bois sur le chemin de Montréal. Le père et la mère étaient partis pour aller entendre la messe à Syrville, Notre-Dame de Lourdes, et avaient laissé deux jeunes enfants à la maison; le plus vieux s'amusa à jouer avec des allumettes près d'un amas de foin, la flamme se communiqua et la maison fut détruite; les pertes sont évaluées à \$600.

Aux gourmets—Voulez-vous avoir de bons repas, de bons cigares, de bonnes liqueurs, et avec tout cela payer bon marché, allez au restaurant Iroquois, près de la gare Union, aux Chaudières. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissement sur un haut pied.

Messieurs—Vos Amers de houblon m'ont été d'une grande valeur. Je souffrais d'une fièvre typhoïde depuis plus d'un mois, et je n'ai obtenu du soulagement que lorsque j'ai essayé vos Amers de houblon. Je les recommande cordialement à ceux qui souffrent de la débilité ou qui n'ont pas bonne santé.

J. C. STOETZEL, 683 rue Fulton, Chicago, Ill.

St-Jean-Baptiste—La fête du St-Rosaire a été célébrée, hier, avec éclat à St-Jean-Baptiste des Chaudières. M. le curé se rendant à l'idée exprimée par Monseigneur d'Ottawa dans sa lettre pastorale de dimanche dernier, avait voulu donner un grand éclat à cette fête. Notre temple était paré de ses plus beaux ornements, et comme il était beau de voir cette foule pieuse se pressant, tous plus désireux les uns que les autres d'arriver près de l'autel de Marie pour la supplier de rendre la liberté au roi des catholiques.

Aux différentes messes plusieurs centaines de personnes s'approchaient de la sainte table. Nous y avons remarqué surtout un grand nombre d'hommes appartenant à toutes les classes.

A la grand messe le Révd M. Rippeche officiait. Le sermon de circonstance a été donné par le Révd M. Croteau, curé de la paroisse.

Madame E. Lavoie présidait à l'orgue qui semblait s'être éveillée sous sa nouvelle direction. M. L. Dauray, du département de l'Agriculture, dirigeait le grand chœur. La messe de l'abbé Gieli a été parfaitement rendue. Nous avons surtout remarqué mesdemoiselles Barbeau, Soudière, Poirier, et messieurs à MacMahon, E Lavoie, Jos. Larue et Jos Benoit.

Offertoire: "Trois invocations à Marie," composition de M. Blain de St-Anbin; litanies de la Ste-Vierge, nouvelle composition de l'abbé G'eli et plusieurs autres chants sacrés.

La fanfare des Chaudières avait bien voulu, sous la direction de M. H. Brenot, réhausser l'éclat de la fête par son concours.

A 3 heures, vêpres; après quoi procession et salut solennel. Mme L. Dauray s'est surpassée dans l'Ave Maria de Schubert. Le grand chœur a aussi exécuté plusieurs beaux morceaux.

Nous sommes certains d'être l'interprète de tous les paroissiens de St-Jean-Baptiste en disant que s'ils ont maintenant d'aussi beaux offices, c'est dû en grande partie d'abord à leur digne curé, et ensuite aux membres du chœur qui sont sous l'habile direction de M. L. Dauray, rivalisent de travail et de sacrifices pour donner le plus d'éclat possible à nos fêtes sacrées.

Nous ne pouvons terminer sans féliciter le Révd. M. Croteau d'avoir été aussi bien compris par ses jeunes paroissiens, qui n'ont rien épargné pour se rendre au désir qu'il avait de faire de cette fête une des plus belles de l'année.—Communiqué.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Garra]

George Smith, trouvé ivre sur la rue Wellington et causant du désordre à onze heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

Sarah Morisson, trouvée errante sur la voie publique, et accusée d'être une prostituée, est condamnée à six mois de prison aux travaux forcés.

Un commis de la haute-ville, accusé d'avoir en sa possession une arme à feu et d'avoir tiré dans les rues publiques, est acquitté.

E. Cardinal, accusé d'avoir obtenu la somme de \$10 sous de faux prétextes; cause remise à demain.

John Gleeson, accusé d'avoir battu un nommé Gravel, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais.

Mary Whitty, accusée de vente de bière sans licence; cause remise à demain.

Hugh Alexander, accusé de vente de boisson après sept heures, le samedi soir, est acquitté faute de preuves.

JOS. SENECAL, Entrepreneur de Pompes Funébres, 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tous ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funébres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecal la nuit comme le jour.

THÉ! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS, 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE. Préparé avec la meilleure gomme d'épinelette rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épinelette rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite de bourgeons d'épinette.

SIROP DE GOMME D'ÉPINETTE ROUGE DE GRAY. Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire pschique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général. Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal, 6m nov. 1882

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family. AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZANGE FOR Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 50 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

CHINA TEA HOUSE, 59, Rue Rideau. FEVES DE LIMA, FROMAGE DE ROCQUEFORT, ANANAS EN CANISTRE, NOUVEAUX POIS EN CANISTRE, PAPOMA (délicieux pour les enfants), CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner), Oignons ESPAGNOLS, Raisin MALAGA, BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE, VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WALL, Epicier et Marchand de Vins, 1er Oct. 1882

Sirop des Enfants du Dr Goderre. Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysentérie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal, 1a. 1883.

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ H. L. COTE, 128, Rue Rideau. P. S.—L'assortiment des parapluies d'Automne est des plus complets. Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées, De MCGALE. Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal, 1a. 1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue SUSSEX, 1er juin 1883.

PROSPECTUS

Emprunt du Gouvernement du Canada de \$4,000,000. Obligations du cours à 4 pour cent.

Le Ministre des Finances du Canada est autorisé à recevoir des souscriptions pour un emprunt de \$4,000,000 en obligations du cours, portant intérêt à compter du 1er novembre 1883, au taux de 4 pour cent par année, payable semestriellement le 1er de mai et le 1er de novembre de chaque année, à son bureau dans le Département des Finances, Ottawa.

Cet emprunt est lancé sous un acte du Parlement du Canada, passé à sa dernière session (46 Victoria, chap. 2, sec. 4.)

L'objet de l'emprunt est en partie pour faire face au paiement des dettes échéant ou rachetables dans le cours de l'exercice courant, en partie pour dépenses nécessaires par des travaux publics.

Le principal de l'emprunt maintenant offert sera remboursé à Ottawa dans vingt ans.

Les souscripteurs recevront des obligations au porteur, lesquelles pourront en tout temps à l'avenir être converties en effets enregistrés.

La liste de souscription sera ouverte mercredi, le 17e jour d'octobre prochain, et sera fermée samedi, le 20e jour d'octobre prochain, à 4 heures p. m. et des souscriptions en formule ci-jointe, portant à l'extérieur la souscription "Souscriptions pour débentures," seront reçues au Département des Finances, Ottawa, jusqu'à la date en dernier lieu mentionnée, inclusivement, à l'heure indiquée.

Les souscriptions ne devront pas être pour moins de \$1,000, et en multiples de \$1,000.

La répartition de l'emprunt sera faite aussitôt que possible après la clôture de la liste de souscription, les montants répartis seront payables le 1er de novembre prochain, et les obligations seront émises peu après cette date.

On pourra obtenir des copies de ce prospectus et des formules de souscriptions en s'adressant au sousigné, aux divers sous-receveurs généraux à Montréal, Toronto, Halifax, Saint-Jean, Winnipeg et Victoria, et à l'Auditeur fédéral à Charlottetown.

J. M. COURTNEY, Sous-ministre des Finances.

Département des Finances, Ottawa, 21 sept. 1883.

Formule de Soumission pour Obligations

SOUSSION. Emprunt du Gouvernement du Canada de \$4,000,000. Obligations du cours à 4 pour cent.

Montant soumissionné \$ Taux pour cent

MONSIEUR, par le présent soumission pour la somme de \$ capital nominal de la susdite émission d'obligations au porteur, au taux de pour cent, et—engagé— d'accepter la dite somme, ou toute partie d'icelle qui pourra—être répartie, et de payer pour icelle au dit taux et conformément aux conditions de votre prospectus du 21 septembre 1883.

Nom Adresse Date

A l'Honorable Ministre des Finances Ottawa.

CANAUX DU ST. LAURENT. Avis aux Entrepreneurs.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Sousmission pour les canaux du Saint-Laurent," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des malles de l'Est et de l'Ouest le 13e jour de Novembre prochain, pour la construction d'une écluse et d'un bief régulateur, et pour creuser et agrandir l'entrée supérieure du canal Cornwall.

Aussi pour la construction d'une écluse, ainsi que pour agrandir et creuser l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, ou division centrale des canaux de Williamsburg.

On nece ra aussi jusqu'à Mardi, le 27e jour de Novembre prochain, des sousmissions pour prolonger les jets et creuser, etc., le chenal à l'entrée supérieure du canal des Galops.

Une carte de l'entrée supérieure du canal Cornwall et de l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat ainsi que des plans et devis des divers travaux, pourront être examinés à ce bureau et au bureau de l'ingénieur local, Dickenson's Landing, dès et après Mardi, le 30e jour d'Octobre prochain, où des formules imprimées de soumission seront fournies.

Une carte des plans et le devis des travaux à faire à la tête du canal des Galops pourront être examinés à ce bureau et à la maison de l'Éclusier, près de l'endroit, dès et après Mardi, le 13e jour de Novembre prochain, où des formules imprimées de sousmissions seront fournies.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et—dans le cas de sociétés commerciales,—porter la signature particulière, l'occupation et le domicile de chaque associé; et de plus un chèque accepté par une banque pour la somme de deux mille dollars devra accompagner la soumission; cette somme sera confisquée si le soumissionnaire refuse de signer le contrat pour les travaux au prix et conditions mentionnés dans l'offre. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Dépt. des chemins de fer et canaux, Ottawa, 28 septembre 1883.

SIROP DE BIAYN

Aux Bourgeois de SAFIN et au Baume de TOLL.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé de puis 30 ans par les Médecins et Pharmaciens de Paris, dans les maladies, Grippe, Épilepsie, Choléra, Jaunes, Étiar de Cerve, Catarrhes pulmonaires, Irritations de l'estomac, des Voies urinaires et de la Vessie. Pharm. BIAYN, 7, rue de Valenciennes, Paris. Dépôt à Québec: P. G. LORNE & Co, Pharmaciens-Ophtalmistes, 314, St-Jean.

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.

BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÈME-ORIZA
DE NIMON DE LENCLOS

LEGRAND, PARFUMIER
DISTRIBUTEUR de plusieurs Compagnies
RUE S'HONORE, PARIS

Cette CRÈME adoucit et blanchit la Peau et lui donne la TRANSPARENTÉ et la FRAICHEUR de la jeunesse. Elle est le plus agréable des produits également le visage de Blême, des Taches de Rousseur et des rides.

SE VEND DANS TOUTES LES PARFUMERIES DU MONDE.

ORIZA-LACTÉ
LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORIZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule du D^r O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉTIER DES NOMBRES CONTREFAÇONS

Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.

Plus de Ventes recommandées pour Cheveux blancs

ORIZADNE
DE JAMES SMITHSON
Un seul Flacon
Pour restaurer les Cheveux et la Barbe
Leur couleur naturelle en toute nuance.

AVEC CE LIQUIDE
Il faut se laver de 15 à 20 fois
à la suite de chaque lavage.
APPLICATION SIMPLE
Résultat immédiat
Ne tache pas la peau, ne nuit jamais à la santé.
SE VEND
Chez tous les Coiffeurs.

LA VELOUTINE est une POUDRE DE RIZ Spectale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau. Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels. Prix de la Boîte avec la Houppé: 5 fr. Chez CH. FAY, PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS. DÉPÔT CHEZ TOUS LES Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

SPRUCINE
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. À vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883 Remède Spécifique de l'estomac Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc., etc.

LES AMERS INDIGÈNES
[Prescription d'un des plus célèbres médecins.]
LES AMERS INDIGÈNES doivent leur popularité: 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix. Les AMERS INDIGÈNES—C'est un remède "purement végétal" composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives. Les AMERS INDIGÈNES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centimes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre. Dépôt en gros à Montréal: MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et Co.

J. B. ARIAL,
PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie), OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883

CHEMIN DE FER Canada Atlantique
A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.
BILLETS DE RETOUR ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant. D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MÉDECINES CÉLÈBRES POUR LES Chevaux AGENT à OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc la publicité et garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER, 10 Nov. 1882

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.
Ouvrages de toute sorte: faits à l'ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée
16 Juin 1883.

NOUVELLE ENTREPRISE LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES OUVERTE AU No. 70, Rue Rideau. Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres. Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence. N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

THOS. DAVEY, Ottawa, 16 août 1882. 1an.

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

CHEMIN DE FER Canadien du Pacifique
DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. OTTAWA à MONTREAL EN DEUX HEURES et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Partir	Arriver	Partir	Arriver
Quitte Ottawa....	a.m. 8 15	p.m. 4 30	p.m. 6 40	
Arr. à Montréal..	p.m. 12 15	p.m. 7 25	p.m. 10 40	
Quitte Montréal..	a.m. 7 00	a.m. 8 45	a.m. 4 30	
Arrive à Ottawa..	a.m. 11 20	a.m. 11 40	p.m. 8 30	

GRAND PANORAMA DU CANADA, Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique. En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'EST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matka va et les points locaux de l'ouest. 12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa. 4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires. 11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char docteur, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal. Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets. 26 RUE ELGIN. GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général W. C. VANHORNÉ, Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE. 39, Rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell).

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de CHAPEAUX ET COIFFURES dans les derniers goûts et de haute nouveauté. PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co. Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS NOUVEAU ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc. 277, RUE WELLINGTON. C. Gagné et Cie 5 mars, 1882 1a

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL 82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83 1er Déc. 1882

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit: Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m. Arrivés à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m. do Trois Pistoles..... 2.05 p.m. do Rimouski..... 3.49 p.m. do Campbellton..... 8.35 p.m. do Dalhousie..... 9.15 p.m. do Bathurst..... 11.17 p.m. do Newcastle..... 11.52 p.m. do Moncton..... 4.09 a.m. do Saint-Jean..... 7.30 a.m. do Halifax..... 12.45 a.m. Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m. Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche. Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche. Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean. Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUNAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882 1a

J. A. POMINVILLE, BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa
A toujours à son Etal un assortiment complet de Viandes de premier Choix, Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition. Une visite est sollicitée. Ottawa, 23 mars, 1883 1an

Chemin de fer du Nord A PARTIR DE LUNDI, 27 Septembre 1883, Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....			10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	3.00 p.m.		
Départ de Québec pour Montréal.....	9.50 p.m.		6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix et Valois.....	9.15 a.m.		10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....	4.05 p.m.		6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix et Valois.....	15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit. Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m. Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal. En connection avec le chemin de fer du Grand-Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique. BUREAU GENERAL: Québec. BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal. QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis. A. DAVIS, Surintendant. 1a

IMPORTANT! Attention! Attention A LA MAISON de BIJOUTERIES DE E. VEZINA (Ancienne maison BRUCE et VEZINA) 536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition. DE PLUS Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place. E. VEZINA, No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.) 11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanzler, New Stewart, White, Wheeler et Wilson. (Machines à Coudre pour l'industrie) Wanzler D et F. Singer de Wilton No. 2. Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brail dur. Machines de Jones à rapiècre pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN 36, Rue Rideau. 10 Sept. 1882 1a

3e
Payable d'
Payable du
édition heb
(Int)
On peut
trois mois.
E
Canada
JO
4
Deux v
ges chaco
Edition c
Ed. illust
PR
BIOGR
glade, Je
les Réa
Jacques
— fondat
Julien I
Dubuque
Jacques
Rainville
Louis P
Faribault
Jean-Bap
SE
BIOGRAP
dateur de
— Joseph
Ménard,
Baptiste I
— fondat
souri,—L
Roy, Jac
Abury, I
Ménard,
Texas,—J
l'un des f
Prudent
chère, Pie
Larocque,
Riel.
EDIT
PORTRA
Salomon
Faribault,
Vital Gu
Augustin
Baugh, I
Beaudry,
Franchère
Louis Riel
BEPRESÉ
Dubuque,
toba), Chi
caravane s
ges.
On peut
en s'adress
Tassé, Ott